

the power of the powerful ; I am victory, I am effort, I the Sàttva of the Sàttvic.

[*I am victory, I am effort*: I am victory of the victorious, I am the effort of those who make an effort.]

वृष्णीनां वासुदेवोऽस्मि पाण्डवानां धनंजयः ॥

मुनीनामप्यहं व्यासः कवीनामुशनाः कविः ॥३७॥

X. 37.

अहं I वृष्णीनाम् of the Vrishnis वासुदेवः Vâsudeva पाण्डवानाम् of the Pândavas धनंजयः Dhananjaya अपि also मुनीनाम् of the Munis व्यासः Vyâsa कवीनाम् of the sages उशनाः Ushanàs कविः the sage अस्मि (I) am.

Of the Vrishnis I am Vâsudeva ; of the Pândavas, Dhananjaya ; and also of the Munis I am Vyâsa ; of the sages, Ushanás the sage.

दण्डो दमयतामस्मि नीतिरस्मि जिगीषताम् ॥

मौनं चैवास्मि गुह्यानां ज्ञानं ज्ञानवतामहम् ॥३८॥

X. 38.

अहं I दमयताम् of punishers दण्डः the sceptre अस्मि am जिगीषताम् of those who seek to conquer नीतिः the polity अस्मि (I) am गुह्यानाम् of things secret मौनम् silence एव च and also अस्मि (I) am ज्ञानवताम् of knowers ज्ञानम् the knowledge.

Of punishers I am the sceptre ; of those who seek to conquer, I am the polity ; and also of things secret I am silence, and the knowledge of knowers am I.

यच्चापि सर्वभूतानां बीजं तदहमर्जुन ॥

न तदस्ति विना यत्स्यान्मया भूतं चराचरम् ॥३९॥